

--	--	--	--	--	--	--

### Case III – SHANKARLAL AND SONU

**ASK ONLY FOR HALF OF THE PROVIDERS. IF DID CASE III, LEAVE THIS SECTION BLANK.**

[illegible]

**Case III: A 25 year old father of a young child comes to you. He will answer all your questions, take all medications you prescribe, follow your instructions and return if you require. We have the results of any physical examinations or tests you may require.**

**Patient:** Doctor, my 2 year old child has been suffering from diarrhea for 2 days.

प्रश्न संख्या Question Number		प्रश्न का प्रकार Type of Questions	प्रोवाइडर का जवाब Provider Response पूछा Asked = 1 नहीं पूछा Did not Ask = 2	मरीज का जवाब Patient Response
H	केस हिस्ट्री संबंधी प्रश्न History Questions			
H1	आपका नाम क्या है? आपके बच्चे का नाम क्या है? What is your name? What is the child's name?			मेरा नाम विद्या है और बच्चे का नाम कार्तिक है My name is Shankarlal and the child's name is Sonu.
H2	क्या इसे बुखार है? क्या बच्चा गर्म है? Is there a fever? Is the child warm?	<input type="checkbox"/>		छूने पर ये गर्म महसूस होता है He feels warm to touch
H3	क्या उल्टियाँ आ रही हैं? Is there vomiting?	<input type="checkbox"/>		उल्टियाँ नहीं आ रही हैं No vomiting
H4	मल कैसा है? मल का गाढ़ापन और रंग कैसा है? What is the stool like? What is the consistency and color of the stool?	<input type="checkbox"/>		पहले मल पानी जैसा था लेकिन अब चिपचिपा है Earlier the stools were watery but now they are sticky
H5	मल कितनी मात्रा में होता है? What is the quantity of stool?	<input type="checkbox"/>		बहुत कम मात्रा : बच्चा शौच को जाता है लेकिन ज्यादा मल नहीं होता है Very small quantity. The child has been going to the toilet but not been passing much stool
H6	मल कब-कब होता है? How frequent are the stools	<input type="checkbox"/>		रोजाना 8-10 बार There are 8-10 stools/day
H7	क्या मल में खून और म्यूकस भी आता है Is there blood and mucus in the stools	<input type="checkbox"/>		मल में कुछ खून और म्यूकस है There is some blood and mucous in the stool
H8	क्या आपको मल में कीड़े दिखायी दिये? Have you noticed any worms in the stool?			नहीं No
H9	क्या मल से गंदी बदबू आती है? Is the stool foul smelling?			नहीं No
H10	क्या ये एक्सप्लोजिव डायरिया है? Is it explosive diarrhea?			नहीं No
H11	आधे घण्टे में बच्चा कितनी बार मल त्यागता है? How many times did the child defecate in half an hour?	<input type="checkbox"/>		दो बार Twice
H12	क्या मल त्यागते समय बच्चा रोता है? Does the child cry while passing stool?	<input type="checkbox"/>		हाँ Yes
H13	क्या पेट में किसी प्रकार का दर्द है? Is there any stomache ache?	<input type="checkbox"/>		उसने रात में पेटदर्द की शिकायत की थी He complained of pain in stomach at night
H14	पेशाब का रंग Urine color	<input type="checkbox"/>		थोड़ा पीला Slightly yellow
H15	क्या पेशाब सामान्य है? Is the urine normal?	<input type="checkbox"/>		हाँ Yes
H16	बच्चे ने आखिरी बार पेशाब कब किया था When did the child last pee?	<input type="checkbox"/>		3 घण्टे पहले 3 hours ago
H17	क्या बच्चा बहुत ज्यादा पानी पी रहा है? Is the child drinking a lot of water?			हाँ वो बहुत ज्यादा पानी पी रहा है Yes he has been drinking a lot of water
H18	उसका वजन कितना है? What is his weight?			11 किलोग्राम 11 kg
H19	क्या बच्चा आमतौर पर कमजोर रहता है Is the child normally weak?			नहीं आमतौर पर वो स्वस्थ रहता है No, he is normally healthy
H20	बच्चा क्या-क्या खाता-पीता है? What are the feeding habits for the child?	<input type="checkbox"/>		इसने 6 महीने पहले स्तनपान करना छोड़ दिया है और अब वो बोतल से दूध पी रहा है और सामान्य भोजन

			कर रहा है He was weaned off of breastfeeding 6 months back and is now drinking bottle milk and eating normal food
H21	क्या बच्चे के आहार में हाल ही में किसी प्रकार का कोई बदलाव आया है? Has there been any recent change in the child’s diet?	<input type="checkbox"/>	नहीं No
H22	क्या आप बच्चे को स्तनपान कराती हैं? Is the mother breastfeeding the child?	<input type="checkbox"/>	नहीं No
H23	आप उसे दूध पिलाने वाली बोतल से कब-कब दूध पिलाती हैं? How many times do you give milk from the feeding bottle?		एक दिन में 3 बार 3 times a day
H24	क्या आप दूध पिलाने वाली बोतल को उबालती हैं? Do you boil the feeding the bottle?		हाँ Yes
H25	पीने का पानी कैसा है? क्या ये हैंडपंप से आता है या नल से? How is the drinking water? Does it come from handpump or tap?		हैंड- पंप Hand-pump
H26	क्य पीने का पानी उबला होता है? Is the drinking water boiled?		नहीं No
H27	बच्चे की माँ ने पिछली रात क्या खाया था। बच्चे की माँ आमतौर पर क्या खाती है? What did the mother eat last night? What does the mother usually eat?		दाल और रोटी और सब्जियाँ Dal and roti and vegetables
H28	बच्चे के आस-पास का वातावरण कैसा है? How is the atmosphere around the child?		साफ Relatively clean
H29	शौचालय कैसे हैं? What are the toilets like?		पिट लैट्रीन जो कि साफ है Pit latrine that is kept relatively clean.
H30	आप किस प्रकार के घर में रहते हैं? क्या आप सीमेंट के घर में रहते हैं या मिट्टी के घर में रहते हैं? What type of house do you live in? Do you live in a cement or mud house?		सीमेंट का घर Cement house
H31	क्या बच्चा मिट्टी खाता है? क्या बच्चा मिट्टी में खेलता है? Does the child eat mud? Does the child play in the mud?		नहीं No
H32	क्या बच्चे के नाखून बड़े/लंबे हैं? Does the child have long nails?		नहीं No
H33	आप बच्चे को कब-कब नहलाती हैं? How often do you bathe the child?		रोजाना एक बार Once every day
H34	क्या बच्चा स्वच्छ कपड़े पहनता है? Does the child wear clean clothes?		हाँ Yes
H35	आप बच्चे के कपड़े कब-कब बदलती हैं? How often do you change the child’s clothes?		रोजाना एक बार Once every day
H36	माँ से पूछें कि क्या वो शौच के बाद या बच्चे का खिलाने से पहले अपने हाथों को धोती है? Ask the mother if she washes her hands after defecating or before feeding the child?		शौच के बाद हमेशा और बच्चे को खिलाने से पहले आमतौर से Always after defecating, and usually before feeding the child.
H37	क्या परिवार में कोई अन्य ऐसा बच्चा है जिसे दास्त है? Are there any other children in the family who have diarrhea?		नहीं No
H40	क्या बच्चा खीजता है? Is the child irritated?		हाँ Yes
H41	क्या बच्चे के दाँत निकल रहे हैं? Is the child teething?		नहीं No
H42	क्या बच्चे के कान में किसी प्रकार का संक्रमण है? क्या बच्चा अपने कान खींचता है? Does the child have any ear infections? Is the child pulling his ears?		नहीं No
H43	क्या बच्चे को मलेरिया है Does the child have malaria?		नहीं जानते Don’t know
H44	बच्चे का जन्म कहाँ हुआ था? क्या इसाका जन्म समय से हुआ था? Where was the child born? Was it a timely birth?		एक पीएचसी में, हाँ In a PHC, Yes
H45	क्या बच्चे को कोई दवाई दी जा रही है? Is the child taking any medicines?	<input type="checkbox"/>	नहीं No
H46	क्या आपने उसे ओआरएस (चीनी और नमक का घोल) दिया ? Have you given him ORS?	<input type="checkbox"/>	नहीं No
H47	क्या आपने बच्चे को अभी तक कुछ दिया है? Have you given the child anything so far?	<input type="checkbox"/>	पानी, लेकिन चीनी और नमक नहीं Water, but no sugar or salt
H48	बच्चे को जब से दास्त हुआ है, क्या आपने बच्चे को खिलाना जारी रखा है? Since the child got diarrhea, have you continued to feed the child?		नहीं केवल पानी No just water
H49	आप मेरे पास क्यों आयी हैं? Why have you come to me?		मैंने सुना था कि आप एक अच्छे डॉक्टर हैं और मुझे बच्चे की चिंता थी? I heard you were a good doctor and I am worried

			about child
--	--	--	-------------

E	उपयुक्त परीक्षण Relevant Examinations		
E1	बच्चे का कद या लंबाई Height or length of child	<input type="checkbox"/>	80 सेन्टीमीटर 80 cms
E2	बच्चे का वजन Weight of Child	<input type="checkbox"/>	11 किलोग्राम 11 Kilograms
E3	साँसो की दर Respiratory Rate	<input type="checkbox"/>	थोड़ी बढ़ी हुयी, 25 प्रति मिनट Slightly increased, 25 per minute
E4	नब्ज की दर Pulse Rate	<input type="checkbox"/>	105 बीट प्रति मिनट 105 beats per minute
E5	टेम्प्रेचर/ तापमान Temperature	<input type="checkbox"/>	102.2 डिग्री फॉरेनहाइट 102.2 F
E6	छाती और हृदयगति का परीक्षण Auscultation of chest and heart	<input type="checkbox"/>	सामान्य Normal
E7	सीरम इलेक्ट्रोलेट्स के लिए रक्त Blood for serum electrolytes	<input type="checkbox"/>	सामान्य Normal
E8	टीएलसी/डीएलसी के लिए रक्त Blood for TLC/DLC (Total Luecocyte Count/Differential Leuococyte Count)	<input type="checkbox"/>	सामान्य Normal
E9	हीमोग्लोबिन के लिए रक्त Blood for Hemoglobin (Hg).	<input type="checkbox"/>	10 g/dl
E10	कीड़ों के लिए मल का परीक्षण Stool Test for Worms	<input type="checkbox"/>	कीड़ों के संक्रमण का पुष्टि नहीं हुयी No Evidence of Worm Infestation
E11	बैक्टीरिया (इसमें अमीबा शामिल हैं) के लिए मल का परीक्षण Stool Test for Bacteria (including Amoeba)	<input type="checkbox"/>	अमीबा की पुष्टि हुयी है There is evidence for Amoeba
E12	नमी के लिए म्यूकस मेम्बरेन्स Mucous membranes for moistness	<input type="checkbox"/>	हल्की सूखी Mildly dry
E13	क्या बच्चे को आँसू आते हैं Are there any tears	<input type="checkbox"/>	हाँ, ये 2 घण्टे पहले रोया था Yes, he cried 2 hours ago
E14	त्वचा का रंग और टर्गर/टेन्टिंग Skin color and turgor/tenting	<input type="checkbox"/>	त्वचा का रंग और टर्गर सामान्य है, कोई कालापन/नीलापन नहीं है Color and turgor is normal, there is no cyanosis
E15	एबडोमेन का अंगुलियों से छूकर/दबाकर परीक्षण Palpation of the Abdomen	<input type="checkbox"/>	सामान्य, एबडोमेन के अंगुलियों से छूकर/दबाकर परीक्षण करने पर बच्चा नहीं रोता है Normal; Child does not cry when abdomen is palpated
E16	खोपड़ी के मुलायम हिस्से में गढ़ा Depression of the skull fontanel	<input type="checkbox"/>	गढ़ा नहीं Not sunken
E17	त्वचा, आँखों, और जीभ को देखना (शरीर में पानी की कमी का परीक्षण) Look at the skin, eyes, lips and tongue (test for dehydration)		शरीर में पानी की गंभीर कमी के कोई लक्षण नहीं No signs of severe dehydration
E18	बच्चे की प्रतिक्रिया – गतिविधि देखने के लिए बच्चे को गोद में उठाये Pick up the child to see his/her reaction – activity		वो सक्रिय है। शरीर में पानी की कमी के कोई लक्षण नहीं He is active. No signs of dehydration

क्या प्रोवाइडर ने कोई अन्य प्रश्न पूछा जो कि मॉड्यूल में नहीं था?  
Did the Provider Ask Any Other Questions that were not on the module?

प्रश्न का प्रकार Question Type: हिस्ट्री History = 1 परीक्षण Test/ Examination = 2	प्रश्न Question	आपका जवाब (जवाब देने के लिए अपने स्वयं के अनुभव का इस्तेमाल करें) Your Response (use your own experience to answer)
<input type="checkbox"/>	हिन्दी	हिन्दी
	English	English
<input type="checkbox"/>	हिन्दी	हिन्दी
	English	English
<input type="checkbox"/>	हिन्दी	हिन्दी
	English	English
<input type="checkbox"/>	हिन्दी	हिन्दी

	English	English
<div></div>	हिन्दी	हिन्दी
	English	English
टिप्पणी : (यदि आपने डॉक्टर को हिस्ट्री या परीक्षण संबंधी किसी प्रश्न का भूलवश गलत उत्तर दे दिया है तो कृपया लिखें)		
Comments: (please write if you accidentally gave the doctor an incorrect response to one of the history or examination questions)		

यदि डॉक्टर ने आगे और कोई प्रश्न नहीं पूछा, तो उससे पूछें कि वो किस उपचार की सलाह देंगे?

If the doctor has no further questions, ask him what treatments would you recommend?

PT1	<p>डॉक्टर इस क्षेत्र में जिस प्रकार की परिस्थितियाँ हैं और जिस प्रकार के मरीज आप आमतौर पर देखते हैं, उसके आधार पर आपकी राय में आप क्या कहेंगे कि मरीज को क्या बीमारी है?</p> <p>डॉक्टर इस क्षेत्र में जिस प्रकार की परिस्थितियाँ हैं और जिस प्रकार के मरीज आप आमतौर पर देखते हैं, उसके आधार पर आपकी राय में आप क्या कहेंगे कि मरीज को क्या बीमारी है?</p> <p><i>Doctor, given the conditions in this area and the kinds of patients you normally see, in your view, what would you say the patient is suffering from?</i></p> <p>नीचे लिखें और फिर —— के रूप में कोड करें</p> <p>Write down and then code as:</p> <p>पूरी तरह से सही</p> <p>Fully Correct = 1</p> <p>आंशिक रूप से सही</p> <p>Partially Correct = 2</p> <p>गलत</p> <p>Incorrect = 3</p> <p>(सही जवाब है <b>बैक्टीरियल डायरिया</b> ) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>(Correct response is <b>bacterial diarrhea or dysentery</b>)</p>	जो बीमारी है
		Suffering From:
		हिन्दी
		English
		सही    Correct: <div><div></div></div>

प्रश्न संख्या Q. No.	उपचार संबंधी प्रश्न				
	Treatment Questions				
	<p>निर्देश : यदि दवा जरूरत के अनुसार लेना हो तो रोज की खुराक मे - 66 कोड करें</p> <p>Instuction: in case medicine is to be taken SOS (as needed), code -66 in “quantity per day(s)” column</p> <p>यदि डॉक्टर दवा कोइ दवा नही देता है या किसी अन्य प्रोवाइडर को केस रिफर करता है तो - 99 कोड करें</p> <p>If the provider did not provide any medicine or refered directly, record -99</p>				
T1	आप इस मरीज को कौन-कौन सी दवाईयाँ देंगे?				
	What medicines would you give to this patient?				
		दवाईयाँ	रोज की खुराक	कितने दिनों के लिये	दवा का कोड
		Medicines	quantity per day	No. of Days	Drug Code
			<div><div><div></div><div></div><div></div></div><div>खुराक quantity</div><div>X</div><div><div></div><div></div></div></div>		
		English	दिन मे कितनी बार		
		English confirm from medical store	No. of times per day		
			<div><div><div></div><div></div><div></div></div><div>खुराक quantity</div><div>X</div><div><div></div><div></div></div></div>		
		English	दिन मे कितनी बार		
		English confirm from medical store	No. of times per day		

		3.		<div><div></div><div></div><div></div></div> <div>खुराक quantity</div> <div>X</div> <div><div></div><div></div></div> <div>दिन मे कितनी बार</div> <div>No. of times per day</div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div></div>		
				<div>English confirm from medical store</div>				
		4.		<div><div></div><div></div><div></div></div> <div>खुराक quantity</div> <div>X</div> <div><div></div><div></div></div> <div>दिन मे कितनी बार</div> <div>No. of times per day</div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div></div>		
				<div>English confirm from medical store</div>				
		5.		<div><div></div><div></div><div></div></div> <div>खुराक quantity</div> <div>X</div> <div><div></div><div></div></div> <div>दिन मे कितनी बार</div> <div>No. of times per day</div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div></div>		
				<div>English confirm from medical store</div>				
		6.		<div><div></div><div></div><div></div></div> <div>खुराक quantity</div> <div>X</div> <div><div></div><div></div></div> <div>दिन मे कितनी बार</div> <div>No. of times per day</div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div></div>		
				<div>English confirm from medical store</div>				
		T2	<div>क्या प्रोवाइडर ने ये केस किसी अन्य प्रोवाइडर को रिफर किया?</div> <div>DO NOT ASK, NOTE OBSERVATION</div> <div>Did the provider refer this case to another provider?</div> <div>हाँ Yes = 1</div> <div>नहीं No = 2</div>				<div><div></div></div>	
		T3	<div>जितना जरूरी हो बच्चे को उतना खिलाने और उसमें कटौती ना करने की सलाह</div> <div>DO NOT ASK, NOTE OBSERVATION</div> <div>Recommendation to feed child as much as necessary and not cut back</div> <div>हाँ Yes = 1</div> <div>नहीं No = 2</div>				<div><div></div></div>	
		T4	<div>ओरल रि-हाइड्रेशन सोल्यूशन (ओआरएस या जीवन घोल) इसमें कॉमर्शियल फार्मूला या पानी में नमक और चीनी वाला फार्मूला शामिल है</div> <div>DO NOT ASK, NOTE OBSERVATION</div> <div>Oral Re-hydration solution (ORS or jeevan rakshak ghol) including commercial formula or salt and sugar in water</div> <div>हाँ Yes = 1</div> <div>नहीं No = 2</div>				<div><div></div></div>	
		T5	<div>केवल तब ही पूछें जब T4 में हाँ = 1कोड किया हो</div> <div>क्या इस बारे में कोई निर्देश दिये गये कि घोल को कैसे बनाना है?</div> <div>ONLY IF T4 WAS YES = 1</div> <div>DO NOT ASK, NOTE OBSERVATION</div> <div>Were instructions given on how to make the drink?</div> <div>हाँ Yes = 1</div> <div>नहीं No = 2</div>				<div><div></div></div>	
खत्म होने का समय			<div><div><div></div><div></div></div><div>H H</div></div> <div>:</div> <div><div><div></div><div></div></div><div>M M</div></div>					
End Time:								

केस IV : रामलाल

Casel V – Ram Lal